

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

Постановление · № 1122 · от 25.09.1998 · Правительство Российской Федерации · Утратил силу

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 25 сентября 1998 г. N 1122

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по охране окружающей среды согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти предварительно проработанный с Венгерской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по охране окружающей среды подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации Е.Примаков

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды

Правительство Российской Федерации и Правительство Венгерской Республики, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь принципами сотрудничества, установленными Договором о дружественных отношениях и сотрудничестве между Российской Федерацией и Венгерской Республикой от 6 декабря 1991 года,

учитывая важность решения вопросов охраны окружающей среды и рационального использования природных ресурсов,

осознавая ответственность за экологическую безопасность своих граждан,

желая содействовать осуществлению права каждого человека на благоприятную для жизни окружающую среду,

руководствуясь законодательством своих государств и общепризнанными нормами международного права,

желая содействовать установлению долгосрочного сотрудничества в этой области и решению вопросов, представляющих взаимный интерес,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать сотрудничество в области охраны окружающей среды на основе равноправия и взаимной выгоды, руководствуясь целями и принципами устойчивого развития.

Статья 2

Сотрудничество будет осуществляться Сторонами по следующим направлениям:

снижение негативного воздействия глобальных изменений природной среды и климата на экономику и человека;

общеевропейский экологический процесс;

обмен опытом в области экологической политики и национальных планов действий по охране окружающей среды;

природоохранительное законодательство, применение правовых норм в области охраны окружающей среды;

экологическая безопасность;

энергосбережение и экологические аспекты энергетики;

охрана атмосферного воздуха, поверхностных и подземных вод;

экологически обоснованное использование отходов;

контроль за трансграничным перемещением опасных отходов;

промышленная экология и ресурсосберегающие технологии;

охрана и улучшение состояния окружающей среды в городах и населенных пунктах;

создание, охрана и развитие заповедников и других особо охраняемых природных территорий;

экономические проблемы природопользования;

охрана и устойчивое использование биологического разнообразия;

охрана редких и находящихся под угрозой исчезновения видов флоры и фауны;

охрана, воспроизводство и разведение лесов;

охрана недр и рациональное недропользование;

опыт реализации международных соглашений по охране природы;

сбор, анализ, распространение, хранение информации о состоянии природной среды и обмен такой информацией;

экологическое картографирование и создание геоинформационных систем;

экологический мониторинг и оценка влияния загрязнения окружающей среды на состояние здоровья населения;

осуществление государственного экологического контроля;

методика и усовершенствование государственной экологической экспертизы;

экологическое воспитание, образование и просвещение населения;

взаимодействие с общественными экологическими организациями;

другие направления сотрудничества, которые будут признаны Сторонами целесообразными.

Статья 3

Сотрудничество будет осуществляться в следующих формах:

разработка и реализация совместных программ, проектов и мероприятий по направлениям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, в том числе в рамках совместных рабочих групп;

проведение совещаний, конференций, симпозиумов, семинаров и консультаций;

обмен специалистами и учеными;

образование и обучение специалистов по охране окружающей среды;

обмен научно-технической и юридической документацией, методиками и другой информацией;

проведение работ на основе договоров и контрактов.

Сотрудничество может также осуществляться в иных согласованных в ходе реализации настоящего Соглашения формах.

Статья 4

Ответственными за реализацию настоящего Соглашения являются государственные органы Сторон,

в ведении которых находятся вопросы охраны окружающей среды.

Статья 5

Для координации деятельности по реализации настоящего Соглашения Стороны создают Смешанную Российско-Венгерскую комиссию по сотрудничеству в области охраны окружающей среды (далее именуется - Смешанная комиссия).

Смешанная комиссия возглавляется сопредседателями - представителями государственных органов, предусмотренных в статье 4 настоящего Соглашения. Смешанная комиссия состоит из равного числа членов от каждой Стороны.

В течение 6 месяцев после вступления в силу настоящего Соглашения Стороны уведомят друг друга о назначении сопредседателей Смешанной комиссии, которые в течение года после вступления в силу настоящего Соглашения созовут первое заседание Смешанной комиссии.

Смешанная комиссия осуществляет свою деятельность на основе положения, утвержденного на ее первом заседании.

Смешанная комиссия разрабатывает и утверждает программы сотрудничества между Сторонами по направлениям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, контролирует их выполнение и принимает совместные решения по развитию сотрудничества.

Смешанная комиссия будет проводить свои заседания по мере необходимости, но не реже одного раза в год, поочередно в Российской Федерации и Венгерской Республике.

Статья 6

При командировании представителей Сторон для участия в заседаниях Смешанной комиссии, совместных рабочих групп и совещаниях, а также для проведения работ в рамках утвержденных программ сотрудничества по направлениям, указанным в статье 2 настоящего Соглашения, транспортные расходы несет командирующая Сторона.

Принимающая Сторона несет расходы, связанные с пребыванием делегаций командирующей Стороны, а также расходы, связанные с организацией и проведением заседаний Смешанной комиссии, рабочих групп и других встреч, вытекающих из плана работы Смешанной комиссии, а также расходы, связанные с поездками в пределах территории ее государства с целью осуществления совместных мероприятий.

Статья 7

Стороны в соответствии с законодательством своих государств будут способствовать установлению и развитию прямых связей между юридическими лицами обоих государств, деятельность которых связана с охраной окружающей среды.

Указанные юридические лица в рамках настоящего Соглашения могут заключать договоры и контракты о реализации сотрудничества, которые будут определять условия сотрудничества.

Стороны не несут ответственности по обязательствам сотрудничающих организаций, принятым в соответствии с договорами и контрактами, заключенными на основе настоящего Соглашения.

Статья 8

Результаты, полученные вследствие осуществления совместной деятельности в рамках настоящего Соглашения, не подлежат передаче или продаже юридическим и физическим лицам третьих государств, если нет иной договоренности между Сторонами.

Статья 9

Разногласия относительно толкования и применения настоящего Соглашения разрешаются путем консультаций между Сторонами.

Статья 10

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из ранее заключенных ими международных соглашений или связанных с их членством в международных природоохранных организациях.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами надлежащих внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение заключается на 5 лет и по истечении указанного срока будет автоматически продлеваться на последующий пятилетний период, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не позднее чем за 6 месяцев до истечения срока действия соответствующего пятилетнего периода о своем намерении прекратить его действие.

Договоры и контракты, заключенные на основе настоящего Соглашения, остаются в силе до истечения срока их действия.

Статья 12

С момента вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие в отношениях между Российской Федерацией и Венгерской Республикой Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Венгерской Народной Республики о сотрудничестве в области охраны окружающей среды, подписанное 1 ноября 1989 года.

Совершено в 199 г. в двух экземплярах, каждый на русском и венгерском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Венгерской Республики